

THỜI SỰ SOJA

総社ベトナムミーズニュース

TIẾNG VIỆT



NO 41
10/2023

MỤC LỤC

LỊCH TRỰC Y TẾ ĐẶC BIỆT.....	2
TRIỂN KHAI TIÊM VẮC XIN NGỪA CORONA CHỦNG MỚI ĐỢT MÙA THU NĂM 2023 TỪ NGÀY 20/9.....	3
UNG THƯ TỬ CUNG.....	4
THÁP ĐÈN Ở THÁP NĂM TẦNG.....	4
ĐĂNG KÍ NHẬP HỌC HOIKUEN- YOCHIEN NĂM 2024.....	4
THÔNG BÁO TIÊM VẮC XIN NGỪA VIRUT CORONA CHỦNG MỚI.....	5

LỄ HỘI GIAO LƯU QUỐC TẾ SOJA 2023

Ngày 7/10, từ 11h đến 15h30

Địa điểm: Kamigatsu Plaza – quảng trường Kim tự tháp

Nội dung: Biểu diễn sân khấu, bày bán thức ăn của Nhật bản và nước ngoài

Liên hệ: Phòng Nhân quyền và Xây dựng thành phố

じんけん 人権・か まちづくり課 ☎0866-92-8242

TRIỂN LÃM HÁN TỰ- LỚP HỌC TIẾNG NHẬT KẾT NỐI CỘNG ĐỒNG

Địa điểm Sảnh lầu 1 Shiyakusho

Thời gian Từ ngày 2 đến ngày 31/10

Nội dung Trưng bày tác phẩm Hán tự do học viên lớp Tiếng Nhật viết, thông điệp của học viên, giới thiệu lớp học

Liên hệ Phòng Nhân quyền và Xây dựng thành phố - じんけん 人権・か まちづくり課

LỊCH TRỰC Y TẾ ĐẶC BIỆT

- Cấp cứu ☎119
- Tổng đài trực y tế (máy hướng dẫn tự động) ☎92-1998
- Hội bác sỹ Kibi ☎93-5976
- Tư vấn 24/24 về cơ quan y tế, cấp cứu, cứu hỏa ☎93-1119

※Trường hợp không có Khoa nhi, Khoa ngoại,... trong phiên trực vì vậy liên lạc trước

※Khi gọi bằng điện thoại di động phải bấm mã vùng 0866

CHỦ NHẬT, NGÀY NGHỈ - 9:00~17:00	
Thời gian	Cơ quan y tế- Địa chỉ-Điện thoại
Cn- 1/10	<p>ひらかわないか 平川内科クリニック Pk Nội khoa Hiragawa</p> <p>くしろ 久代 ☎96-2002</p> <p>あさのクリニック Pk Asano</p> <p>ちゅうおうにちょうめ 中央二丁目 ☎93-8808 (アイ薬局総社店)</p> <p style="text-align: right;"><small>やつきよくそうじゃてん</small></p>
Cn- 8/10	<p>やくしじじけいびょういん 薬師寺慈恵病院 Bv Yakushiji jikei</p> <p>そうじやいっちょうめ 総社一丁目 ☎92-0146</p> <p style="text-align: center;"><small>やつきよく</small> (きび薬局)</p> <p>とものないかいいん 友野内科医院 Pk nội khoa Tomono</p> <p>とんぼら 富原 ☎92-8822 (エスマイル薬局ほのぼの店)</p> <p style="text-align: right;"><small>やつきよく てん</small></p>
Lễ- 9/10	<p>もりしたびょういん 森下病院 Bv Morishita</p> <p>えきまえいっちょうめ 駅前一丁目 ☎92-0591 (アイ薬局駅前店)</p> <p style="text-align: right;"><small>やつきよくえきまえてん</small></p> <p>たにむかいないか 谷向内科 Pk nội khoa Tanimukai</p> <p>い で 井手 ☎94-8801 (すみれ薬局)</p> <p style="text-align: right;"><small>やつきよく</small></p>
Cn- 15/10	<p>ながのびょういん 長野病院 Bv Nagano</p> <p>かない ど 金井戸 ☎92 - 2361</p> <p>はらだせいけいげ か 原田整形外科 Pk Khoa nội-chỉnh hình Harada</p> <p>い で 井手 ☎94-8881 (すみれ薬局)</p> <p style="text-align: right;"><small>やつきよく</small></p>
Cn- 22/10	<p>清音クリニック Pk Kiyone</p> <p>きよねみより 清音三因 ☎94-4111</p> <p>いずみ 泉クリニック Pk Izumi</p> <p>こでら 小寺 (あんず薬局) ☎94-5050</p> <p style="text-align: right;"><small>やつきよく</small></p>
Cn- 29/10	<p>すぎしょう 杉生クリニック Pk Sugiu</p> <p>み す 三須 ☎92-0252 (かえで薬局)</p> <p style="text-align: right;"><small>やつきよく</small></p> <p>みやした内科医院 Pk nội khoa Miyashita</p> <p>まかべ 真壁 ☎95-2860 (サカエ薬局真壁店)</p> <p style="text-align: right;"><small>やつきよくまかべてん</small></p>
Lễ- 3/11	<p>とうごう パーク統合クリニック Pk Tổng hợp Paku</p> <p>えきまえにちょうめ 駅前二丁目 ☎92-3661 (トキワ薬局)</p> <p style="text-align: right;"><small>やつきよく</small></p> <p>せいけいげ か ないか きびじ整形外科・内科リハビリクリニック</p> <p>Pk Phục hồi chức năng/nội khoa/chỉnh hình</p> <p>おかだに 岡谷 ☎93-1221 (スマイル薬局きびじ店)</p> <p style="text-align: right;"><small>やつきよく てん</small></p>

<p>BỆNH VIỆN TIẾP NHẬN CẤP CỨU (đêm muộn, ngoài giờ làm việc) ※Liên lạc bằng điện thoại trước khi đến</p> <p>もりしたびょういん えきまえいっちょうめ 森下病院 Bv Morishita 駅前一丁目 ☎92-0591</p> <p>やくしじけいびょういん そうじゃいっちょうめ 薬師寺慈恵病院 Bv Yakushiji jikei 総社一丁目 ☎92-0146</p> <p>ながのびょういん かないど 長野病院 Bv Nagano 金井戸 ☎92-2361</p>	<p>TƯ VẤN CẤP CỨU CHO TRẺ EM</p> <p># 8000</p> <p>Thứ 2~thứ 6: từ 7h tối đến 8h sáng ngày hôm sau. Cuối tuần từ 6h tối đến 8h sáng ngày hôm sau.</p>
---	--

※Liên lạc trước khi đến

※Khi gọi bằng điện thoại di động phải bấm mã vùng 0866

NHA KHOA — 9 : 00~12 : 00			
Thời gian	Cơ quan y tế	Địa chỉ-(Nhà thuốc)	Điện thoại
Cn- 1/10	たかきし かいいん 高木歯科医院 Y viện nha khoa Takaki	まかべ 真壁	☎93-6710
Cn- 8/10	たかはしし かいいん 高橋歯科医院 Y viện nha khoa Takahashi	くしろ 久代	☎96-0118
Cn-22/10	し かいいん タナベ歯科医院 Y viện nha khoa Tanabe	ちゅうおうにちょうめ 中央二丁目	☎93-6480
Cn-29/10	なかだし かいいん 中田歯科医院 Pk nha khoa Nakada	みなみみぞて 南溝手	☎94-3360
Cn- 5/11	にしし かいいん 西歯科医院 Pk nha khoa Nishi	もんで 門田	☎94-1182

TRIỂN KHAI TIÊM VẮC XIN NGỪA CORONA CHỦNG MỚI ĐỢT MÙA THU NĂM 2023 TỪ NGÀY 20/9

Người có nguyện vọng tiêm vắc xin, vui lòng liên lạc đặt lịch trước.

Đối tượng: Tất cả các đối tượng, trẻ em từ 6 tháng tuổi trở lên

Chi phí: Miễn phí

Giấy tờ cần chuẩn bị:

- ✓ Giấy dự chẩn kèm theo phiếu tiêm được thành phố gửi đến
- ✓ Giấy chứng nhận đã tiêm các lần vắc xin trước đó
- ✓ Giấy tờ tùy thân
- ✓ Sổ tay thuốc- nếu có

Liên hệ đặt trước: 市ワクチンコールセンター ☎0866-92-8356

Xem tiếp trang 5 ...



Ung thư tử cung có hai loại, đó là ung thư cổ tử cung và ung thư thân tử cung. Nếu kiểm tra ung thư tử cung thông thường thì tức là kiểm tra ung thư cổ tử cung.

Những năm gần đây, số lượng phụ nữ từ 20 tuổi trở lên bị ung thư cổ tử cung có khuynh hướng tăng, chủ yếu do virus truyền nhiễm khi quan hệ tình dục. Đó là Human papilloma virus, viết tắt là HPV, dù con người có bị nhiễm thì hầu như loại virus này sẽ tự bị đào thải ra bên ngoài, tuy nhiên, nếu khoảng 10% virus còn sót lại trong tử cung người thì sẽ gây nên ung thư cổ tử cung.

Khi người bị ung thư cổ tử cung, có các biểu hiện như là dịch âm đạo tiết ra nhiều hơn, xuất huyết,... nhưng phần lớn các trường hợp thời kì đầu khởi bệnh sẽ không có bất cứ triệu chứng gì. Chính vì vậy, để nhanh chóng phát hiện và điều trị kịp thời, việc kiểm tra định kì ung thư cổ tử cung là điều cần thiết.

Tôi nghĩ sẽ có nhiều người cảm thấy lo lắng, bất an, sợ đau khi kiểm tra. Sự thật thì, bác sỹ sẽ dùng bàn chải có đầu cọ mềm, nhẹ nhàng lấy tế bào ở cổ tử cung mang đi xét nghiệm, quá trình diễn ra nhanh chóng và không gây đau đớn. Đồng thời bạn có thể xét nghiệm để biết được bản thân có bị nhiễm virus HPV hay không. Ngoài ra, để phòng ngừa nhiễm HPV, tiêm vắc xin ngừa ung thư cổ tử cung cũng có hiệu quả.

Để sớm phát hiện, ở mỗi địa phương đều có hỗ trợ phí kiểm tra. Dựa vào việc tiêm ngừa vắc xin, kiểm tra ung thư cổ tử cung, xét nghiệm HPV thì bạn có thể phòng chống ung thư cho bản thân, phát hiện sớm để tiếp nhận điều trị kịp thời. Hơn nữa, không chỉ là ung thư tử cung, bạn có thể khám, kiểm tra các bệnh về sinh lý, phụ khoa, nếu có thắc mắc, bạn đừng ngần ngại đến cơ sở y tế để trao đổi, kiểm tra nhé!

THÁP ĐÈN Ở THÁP NĂM TẦNG

Tháp đèn màu hồng	Theo nghiên cứu, cứ 9 phụ nữ Nhật bản thì có 1 người bị ung thư vú. Để nâng cao ý thức của mọi người về bệnh ung thư vú, Tháp năm tầng tổ chức tháp đèn màu hồng. <i>Thời gian</i> Từ thứ 6 ngày 29/9 đến thứ 5 ngày 5/10, từ lúc 18h đến 22h <i>Khác</i> Bãi đậu xe ở phía bắc chùa Kokubun ji
Tháp đèn màu xanh lá	Nhằm tôn vinh và nâng cao ý thức mọi người về hoạt động hiến tạng, phục vụ cho nghiên cứu y tế, Tháp năm tầng tổ chức tháp đèn màu xanh lá. <i>Thời gian</i> Từ thứ 6 ngày 13/10 đến thứ 5 ngày 19/10, từ 18h đến 22h

ĐĂNG KÍ NHẬP HỌC HOIKUEN-YOCHIEN NĂM 2024

Bắt đầu đăng kí nhập học Hoikuen-Yochien năm 2024 từ thứ 5 ngày 2 tháng 11 đến thứ 5 ngày 30 cùng tháng. Thông tin chi tiết sẽ được đăng trên báo tháng 11. Đơn đăng kí sẽ được cấp từ thứ 5 ngày 26 tháng 10.

Liên hệ ゆめ か こども 夢 づくり 課 ☎0866-92-8265



THÔNG BÁO TIÊM VẮC XIN NGỪA VIRUT CORONA CHỪNG MỚI

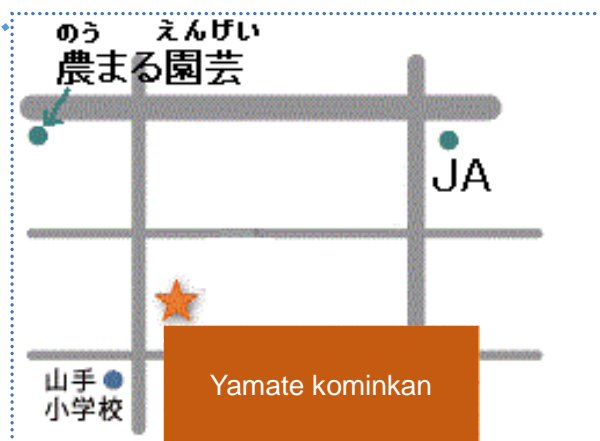
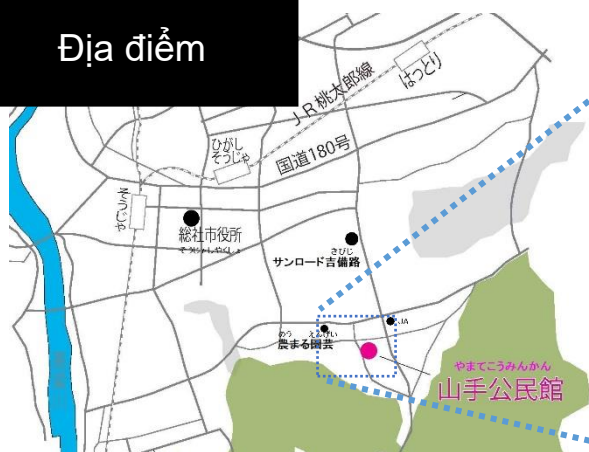
※Người có nguyên vọng tiêm có thể đăng kí

Miễn phí

**Ngày có thông
dịch hỗ trợ**

Chủ nhật, ngày 8 /10 9:30~12:00 14:00~16:30

Địa điểm



Cách đặt lịch

○ Đến trực tiếp Shiyakusho

【cần mang theo】

- phiếu tiêm
- thẻ ngoại kiều, hoặc thẻ bảo hiểm hoặc bằng lái xe hoặc hộ chiếu

Shiyakusho lầu 2, phòng Jiken machizukurika

Từ thứ 2 đến thứ 6, từ 8h30 đến 17h15

○Điện thoại

(0866-92-8242)

【cần khai báo】

- mã số tiêm ngừa
- họ tên
- địa chỉ
- ngày tháng năm sinh
- số điện thoại

※Lưu ý

Có taxi hỗ trợ di chuyển đến điểm tiêm, hoàn toàn miễn phí, cần hẹn trước.